

Resilient Seated Gate Valve,  
Type B

Задвижка с обрeзиненным  
клином, тип В


Zasuwa klinowa z miękkim  
uszczelnieniem, typ B


BG01/02


DN80 - DN300

PN 10/16



 The Type B Resilient Seated Gate Valve with higher standard of performance has been developed on the basis of years of experience to ensure tightness and high durability.

 Задвижка с мягким уплотнением типа В с повышенными стандартами исполнения была построена на основе многолетнего опыта, чтобы обеспечить герметичность и высокую прочность изделия.

 Zasuwa klinowa z miękkim uszczelnieniem typu B o podwyższonych standardach wykonania została skonstruowana na podstawie wieloletnich doświadczeń, by zapewnić szczelność i wysoką trwałość wyrobu.

Technical Details

Face to Face in accordance to:  
DIN 3202-1 F4 (EN 558-1 Series 14),  
DIN 3202-1 F5 (EN 558-1 Series 15)  
Maximum Operating Pressure MOP:  
16 bar / PN16  
(7 bar for double-block-and-bleed - optional)  
Working temperature:  
-20 to +60°C  
Construction complies to:  
EN 13774 Class 1/2, GIS/V7-1 Class A/B  
Certification:  
DVGW, CE (PED 97/23/EC), BSI Kitemark,  
AGA, Russian Certificate of Conformity  
Flange Type:  
EN 1092-2 PN10 & PN16  
Coating:  
Epoxy:  
250 µm FBE coating, external and internal  
PUR available on request:  
Internally - 250 µm FBE coating  
Externally - polyurethan (PUR) to EN 10290  
Marking:  
Full traceability with bar-code  
Application:  
Natural gas lines at medium working pressure  
and temperature range from -20° to +60°C

Технические параметры

Строительная длина соответствует:  
DIN 3202-1 F4 (EN 558-1 ряд 14),  
DIN 3202-1 F5 (EN 558-1 ряд 15)  
Максимальное рабочее давление MOP:  
16 бар / PN16  
(7 бар для варианта с вентиляционной  
пробкой - вариант)  
Температура среды:  
от -20 до +60°C  
Разработана в соответствии с:  
EN 13774 Class 1/2, GIS/V7-1 Class A/B  
Сертификаты:  
DVGW, CE (PED 97/23/EC), BSI Kitemark,  
AGA, Российский сертификат соответствия  
Фланцевые соединения:  
EN 1092-2 PN10 & PN16  
Покрытие:  
Эпоксидное:  
Внешнее и внутреннее эпоксидное  
покрытие, 250 мкм  
PUR на заказ:  
Внутри – эпоксидное покрытие, 250 мкм  
С наружи – полиуретан согласно EN 10290  
Маркировка:  
Полная прослеживаемость, со штрих-кодом  
Применение:  
Сети природного газа со  
средним рабочим давлением и  
температурами от -20°C до +60°C

Dane techniczne

Długość zabudowy:  
DIN 3202-1 F4 (PN-EN 558-1 szereg 14),  
DIN 3202-1 F5 (PN-EN 558-1 szereg15)  
Dopuszczalne ciśnienie robocze MOP:  
16 bar / PN16  
(7 bar dla wersji z korkiem  
odpowietrzającym - opcja)  
Temperatura robocza:  
-20 do +60°C  
Konstrukcja zgodna z:  
PN-EN 13774 Klasa 1/2, GIS/V7-1 Klasa A/B  
Certyfikaty:  
DVGW, CE (PED 97/23/EC), BSI Kitemark,  
AGA, Rosyjski Certyfikat Zgodności  
Kolnierze:  
PN-EN 1092-2 PN10 & PN16  
Powłoka ochronna:  
Epoksyd:  
Farba epoksydowa nakładana  
elektrostatycznie o min. grubości 250 µm  
PUR dostępny na życzenie:  
Wewnętrzna - farba epoksydowa o grubości  
250 µm  
Zewnętrzna - poliuretan (PUR)  
zgodnie z normą PN-EN 10290  
Oznaczenie:  
Pełna identyfikowalność, kod kreskowy  
Zastosowanie:  
Sieci gazu ziemnego o średnim ciśnieniu roboczym  
i zakresie temperatur od -20° do +60°C

Design features

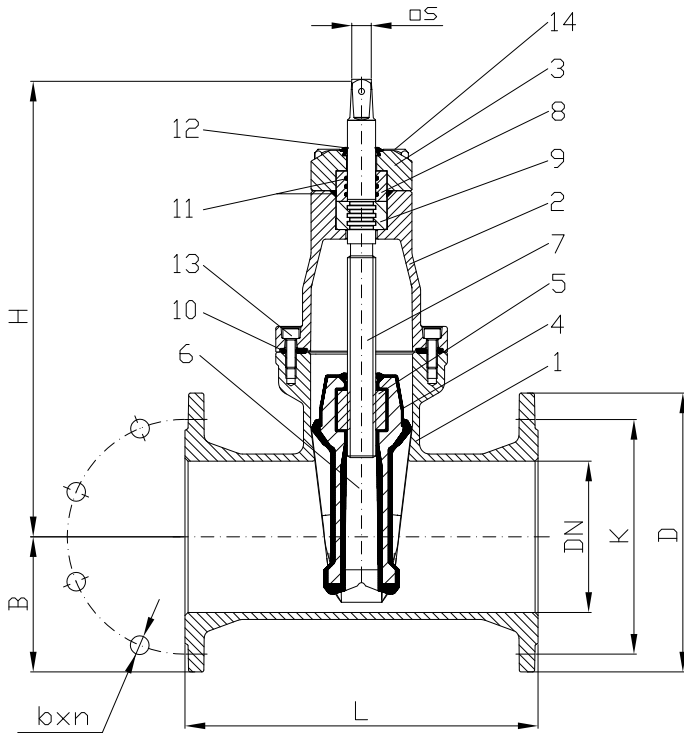
- Patented double seated integral ductile iron wedge, fully NBR encapsulated
- Very low closing torque with perfectly smooth patented guiding
- Three stem seals fully replaceable under pressure
- Patented primary seal integrated in the wedge to achieve perfect top seal when valve is opened
- The strength of the stem is three times higher than the requirements of EN 13774.

Конструктивные особенности

- Клин, полностью вулканизированный NBR, из ковкого чугуна с двойным мягким уплотнением
- Очень низкий закручивающий момент
- Три уплотнительны кольца на штоке заменяются под давлением
- Задвижки с запатентованным интегрированным прорезиненным клином с двойным уплотнением: отличная герметичность
- Прочность шпинделя в три раза выше чем требования EN 13774.

Cechy konstrukcyjne

- W pełni ogumowany (NBR) klin z żeliwa sferoidalnego o podwójnym miękkim uszczelnieniu
- Bardzo niski moment zamknięcia zasuw
- Trzy oringowe uszczelnienia strefy pośredniej (suchej) wymienne pod ciśnieniem
- Opatentowana górna powierzchnia uszczelniająca w klinie: doskonała szczelność przy wymianie uszczelnienia na trzpieniu
- Wytrzymałość trzpienia trzykrotnie wyższa od wymogów zawartych w normie PN-EN 13774.



Notes: - Lifting eye-bolts standard from DN125  
- Stem in high chrome X5CrNiMo-17-12-2 / 1.4401 available on request

Примечания:  
- Для DN125 и выше – рым-болты  
- Шпindelъ X5CrNiMo-17-12-2 / 1.4401 на заказ

Uwagi: -Od średnicy DN125 dla ułatwienia transportu i montażu śruby z uchem w standardzie  
- Trzpień X5CrNiMo-17-12-2 / 1.4404 dostępne na życzenie

No	Part Name Деталь Nazwa części	Material Материал Materiał
1	Body Корпус Korpus	Ductile Iron EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7
2	Bonnet Крышка Pokrywa	Ductile Iron EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7
3	Gland Housing Корпус дросселя Korpus dławik	Ductile Iron EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7
4	Wedge Клин Klin	D.I., NBR encapsulated EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7, резина NBR Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7, guma NBR
5	Wedge Nut Гайка клина Nakrętka klina	Aluminium Bronze Алюминиевая бронза Braz aluminiumowy
6	Guide Shoe Направляющие Prowadnice	Plastic POM Износостойкий пластик-полиамид POM Tworzywo sztuczne POM
7	Stem Шпindelъ Trzpień	Stainless Steel X20Cr13 / 1.4021 / 420 Нержавеющая сталь X20Cr13 / 1.4021 / 420 Stal nierdzewna X20Cr13 / 1.4021 / 420
8	Gland Bush Вкладыш крышки Tuleja uszczelniająca	Aluminium Bronze Алюминиевая бронза Braz aluminiumowy
9	Support Bush Прижимная втулка Tuleja podtrzymująca	Aluminium Bronze Алюминиевая бронза Braz aluminiumowy
10	Bonnet Gasket Прокладка крышки Uszczelka pokrywy	Elastomer NBR Резина NBR Elastomer NBR
11	O-ring Seal Кольцевое уплотнение Uszczelka O-ring	Elastomer NBR Резина NBR Elastomer NBR
12	Dust Seal Пылезащитное уплотнение Uszczelka przeciwpyłowa	Elastomer NBR Резина NBR Elastomer NBR
13	Bonnet Screws Болты крышки Śruby pokrywy	Stainless Steel A2-70 Нержавеющая сталь A2-70 Stal nierdzewna A2-70
14	Housing Bolts Болты дросселя Śruby dławika	Stainless Steel A2-70 Нержавеющая сталь A2-70 Stal nierdzewna A2-70

Catalogue No. & Dimension (mm & kg)

Номер по каталогу & Размеры (мм & кг)

Numer kat. & Wymiary (mm & kg)

Group	DN	80	100	125	150	200	250	300
BG01 - F4	EPOXY PN16/10	BG0848	BG1048	BG1268	BG1548	BG2048 / BG2047	BG2548 / BG2547	BG3048 / BG3047
	PUR PN16/10	BG0845	BG1045	BG1245	BG1545	BG2045 / BG2044	BG2545 / BG2544	BG3045 / BG3044
BG02 - F5	EPOXY PN16/10	BG0849	BG1049	BG1279	BG1549	BG2049 / BG2050	BG2549 / BG2550	BG3049 / BG3050
	PUR PN10/16	BG0863	BG1063	BG1263	BG1563	BG2063 / BG2056	BG2563 / BG2556	BG3063 / BG3056
L	F4	180	190	200	210	230	250	270
	F5	280	300	325	350	400	450	500
H		315	349	465	454	556	646	727
B		95	102	120	134	165	196	225
K PN16 / PN10		160	180	210	240	295	355 / 350	410 / 400
b x n PN16 / PN10		19x8	19x8	19x8	23x8	23x12 / 23x8	28x12 / 23x12	28x12 / 23x12
D		200	220	250	285	340	405	460
Stem Top Square Квадрат штока Kwadrat trzpienia □S		17,3	19,3	19,3	19,3	24,3	27,3	27,3
Turns to open/close Число оборотов Liczba obrotów		7 ½	9 ¼	13 ¾	13 ¾	18	21 ¾	26 ½
Weight kg Вес, кг Waga kg	F4	20,3	23,3	41,2	43	68,4	89,3	136
	F5	21,5	24,8	44	46,2	74	98,3	150

Notes:  
- All sizes available with PN10 or PN16 flanges  
- Clock-wise to close

Примечания:  
- Все диаметры с фланцами PN10 или PN16  
- Закрытие вправо

Uwagi:  
- Wszystkie średnice dostępne z kołnierzami PN10 lub PN16  
- Zamykanie w prawo